



Kikowaena Ho‘omalua Kahua Pō‘ino-Komohana

Lā Ho‘olaha: ‘Aukake 15, 2023

Helu Ho‘olaha: HI 18061-02

Luna Ho‘omalua Ho‘olaha Nū Hou: Mark W. Randle, (916) 735-1500, Mark.Randle@sba.gov

E hahai mai ma ka [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) ka [Instagram](#)

Na ka SBA e Wehe i Kikowaena Ho‘oponopono Hui ma Kīhei no ke Kōkua ‘ana i nā Hui i Pō‘ino i ke Ahi

SACRAMENTO, Calif. – Ua hui ka ‘oihana U.S. Small Business Administration me ka hui Hawai‘i Technology Development Corporation, a me ka ‘oihana Hawai‘i Small Business Development Center, e wehe ai i ke kikowaena SBA Business Recovery Center ma Kīhei ma ka Pō‘akolu, ‘Aukake 16, no ka lawelawe ‘ana i nā hana lawelawe no nā hui i pō‘ino i ke ahi i ho‘omaka i ‘Aukake 8.

“Ma muli o ke kūlana ko‘iko‘i loa o ka pō‘ino o nā hale a me ka lilo kālā o nā hui o Hawai‘i, makemake mākou e lawelawe i nā hana lawelawe e pono ai no ke kōkua ‘ana i nā hui ā pono hou,” pēlā wahi a ka Luna Ho‘omalua o ka SBA, ‘o Tanya N. Garfield, o ke Kikowaena Ho‘omalua Kahua Pō‘ino-Komohana o ka ‘oihana U.S. Small Business Administration. “Na ke kikowaena e ho‘omalua i kekahi kikowaena ma laila kahi e lawelawe ‘ia ai nā hana lawelawe no nā hui i pono ke kōkua iā lākou. Na nā limahana o ka SBA e hui me kēlā kēia ‘ona hui,” wahi āna. ‘A‘ole pono e ho‘opa‘a ‘ia ka hālāwai kūkā. ‘A‘ohe kākī no nā hana lawelawe. Penei ka papa manawa o ke kikowaena.

KALANA O MAUI

Business Recovery Center
Hawaii Technology Development Corporation
Maui Research Technology Center
Building # A, Ste. 119 (Conference Room)
590 Līpoa Pkwy.
Kīhei, HI 96753

Hemo i ka 8 a.m. Pō‘akolu, ‘Aukake 16

Pō‘akahi - Pō‘alima, 8 a.m. - 5 p.m.

Pō‘aono, 10 a.m. - 2 p.m.

“Na nā limahana o ka SBA e hālāwai kūkā me kēlā kēia ‘ona hui no ka wehewehe ‘ana i ka hana e loa‘a ai ka ‘ai‘ē pō‘ino ma lalo o ka SBA ā lawa ke kālā no ke kūkulu hou ‘ana i ka hui. Na lākou e pane i nā nīnau no ka polokalamu ‘ai‘ē pō‘ino ma lalo o ka SBA, na lākou e wehewehe a kōkua no ka ho‘opihapiha ‘ana i ka palapala noi ma ka mīkini lolouila,” wahi a Garfield.

Wahi a ka Luna Ho'omalū, 'o Wayne Wong, o ke ke'ena o ka Maui Small Business Development Center, na nā luna a'oa'o hana e kōkua i nā po'e e lawelawe 'ia ai no nā kumuhana like 'ole he nui nō i mana'o 'ia ai no ke kōkua i nā 'ona hui li'ilii' ma ka ho'oponopono 'ana i ko lākou mau 'oihana ā pono hou ma hope o ka loa'a 'ana i ka pō'ino a he kōkua lākou ma ka ho'olālā 'ana no kēia mua aku. "O nā 'ano hana lawelawe, 'o ka loilo 'ana i nā mea e pono ai ke kālā ho'omalū hana, ka ikaika o ka hana, ka holomua o ke kālā ho'oholo o ka hui, a 'o ka mea nui loa, 'o ka nānā 'ana i nā koho like 'ole a me ka ho'oholo 'ana i ka mana'o i kūpono no kēlā kēia hui," wahi āna i 'ōlelo ai.

Hiki nō ke noi nā hui nui a li'ilii' nō, a pēia nō ho'i nā hui ho'opuka 'ole i ka waiwai puka ā piha \$2 miliona no ka ho'oponopono a pani 'ana paha i ko lākou 'āpana 'āina, ka hale, nā mīkini, nā pono hana, nā waihona ukana, a me nā pono 'ē a'e nō o ka hui. Na ka 'ai'ē e ho'onā i nā koi pohō i ho'onā 'ole 'ia ā piha me ka 'inikua a i 'ole nā kōkua ho'onā 'ē a'e.

No nā hui li'ilii', nā hui alu like mahi 'ai li'ilii', nā hui ho'oulu i'a, a me ka hapa nui o nā hui ho'opuka waiwai a me nā hui ho'opuka 'ole i ka waiwai puka inā nui a li'ilii' paha ka hui, loa'a nā 'ai'ē Economic Injury Disaster Loan ma lalo o ka SBA no ke kōkua 'ana ā piha ke kālā ho'oholo hui e pono ai ma hope o ka loa'a 'ana i ka pō'ino. Loa'a ke kōkua no ka 'ai'ē Economic Injury Disaster Loan inā i pō'ino ai ka waiwai pa'a o ka hui a i 'ole 'a'ole.

No nā 'ona hui i hiki 'ole iā lākou ke hiki aku i ke kikowaena kōkua hui, hiki nō iā lākou ke waiho i ka palapala ho'opihapiha ma ka lolouila ma ka 'ao'ao palekana o ka SBA:
<https://disasterloanassistance.sba.gov/>.

Na nā limahana o ka SBA e hui a kūkā me nā 'ona hui a me nā po'e noho o ke kaona ma nā kikowaena kōkua pō'ino i loa'a ma kahi pō'ino. Ke makemake 'oe e nānā i ka papa helu o nā kikowaena, a i 'ole no ka ho'omaopopo 'ana no ke kōkua no ka pō'ino, e nānā i ka 'ao'ao o ka SBA:
www.sba.gov/disaster. Hiki nō ho'i i ka po'e waiho noi ke kelepona i ke Ke'ena Kōkua Po'e Kū'ai o ka SBA ma ka helu (800) 659-2955 a i 'ole e leka uila ma ka helu disastercustomerservice@sba.gov no ka ho'omaopopo 'ana e pono ai. No ka po'e pilikia o ka ho'olohe pepeiao, a i 'ole ke pilikia ka wala'au 'ana, e kaomi i ka helu 7-1-1 no ka loa'a aku o ka 'oihana kūkā kelepona. E ho'ouna leka 'ia nā palapala noi i kēia helu wahi: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

'O ka lā palena e waiho ai i ke noi koi pohō, 'o 'Okakopa 10, 2023. 'O ka lā palena no ka waiho 'ana i ke koi pohō kālā, 'o Mei 10, 2024.

###

No ka U.S. Small Business Administration

Kāko'o 'o SBA i nā kānaka 'Amelika i ka ho'okumu 'ia o nā pā'oihana. Kāko'o 'ia nā pā'oihana li'ilii' e ke ke'ena SBA, 'o ia ho'i ke ke'ena kū ho'okahi o ka pekelala, me nā kumu waiwai like 'ole e pono ai ka ho'okumu 'ana, ka ho'oulu 'ana, a me ka ho'onui 'ana i ko lākou mau pā'oihana me ka ho'opalekana pū 'ana iā lākou mai ka pō'ino mai. Nui nā ke'ena kāko'o a me nā hui aupuni a pilikino kekahi e komo lōkahi no ke kōkua 'ana i nā pā'oihana like 'ole. E 'e'e ma www.sba.gov no ka 'ikepili hou.